



مرافق خدمية على جانب الطريق



موقف للخيم والقوافل



طرق ضيقة أمامك على الجانب الأيسر



تقاطع طرق أمامك



إشارات ضوئية أمامك



حركة سير متحولة



أعمال طرق رئيسية أمامك



لافتة اتجاه



انتهاء حد السرعة - تطبيق حد السرعة الوطني



وقوف أثناء السير على الخط السريع



مواقف سيارات أجرة



شارع مشاة، ممنوع سير المركبات



### إشارات استعلامية

تقدم هذه الإشارات معلومات عن الاتجاهات والمسافات والواقع قد تحتوي هذه الإشارات على أحرف سوداء على لوحات بيضاء أو أحرف بيضاء على لوحات خضراء. كذلك المبيّنة في الرسم.

دخول إلى طريق سريع



اقتراب من نهاية طريق سريع



ممنوع الالتفاف نحو اليسار



ممنوع الدخول



ممنوع الالتفاف نحو اليمين



ممنوع التوقف! استمر بالسير نحو اليسار



التفاف إلى اليسار



التفاف إلى اليمين



السير بخط مستقيم فقط



الوقوف مسموح



حد السرعة



منحدر حاد أمامك



مجموعة مطبات أو حفر أمامك



ارتفاع حاد أمامك



طريق رصيف أو قناة أو نهر غير محمية أمامك



صعود حاد أمامك



هبوط حاد أمامك

تقاطع على مستوى واحد أمامك، محمي بواسطة ممرات ضيقة أو جسور  
محمولة

قف



أعط حق الأولوية



طرق ضيقة أمامك



مفترق طرق أمامك مع طرق أو اتساعات متساوية في الأهمية



طريق سريع ذات اتجاهين



جسر ضيق أمامك



تحذير مسبق للطريق الرئيسي



## إشارات الطرق

منعطف خطر أمامك



منعطفات خطيرة أمامك



التواءات خطيرة أمامك



مفترق طرق متعاقب الترتيب مع طرق أقل أهمية



طريق ملتوية أمامك



مفترق طرق أمامك مع طرق أقل أهمية



**ملاحظة:** لا يسمح للمركبات التي تكون سرعتها القصوى أقل من 50 أو الدراجات أو المشاة أو الحيوانات أو المتدربين على القيادة بالسير في طرق الخطوط السريعة في أيرلندا.

### نقاط العقوبة

تم وضع نقاط عقوبة في أيرلندا عام 2002 للمحافظة على حياة الناس ومنع الإصابات وحوادث السير. نقاط العقوبة هي تحذيرات رسمية من Gardaí (الشرطة) تسجلها على رخصتك وتبين أنك مذنب بخصوص قضية مرور معينة. تشمل الجنح التي يترتب عليها فرض عقوبات: السرعة والقيادة بدون تأمين والقيادة المتهوره وعدم ربط الأحزمة والتجاوز الخطير وسد المفترقات. يحرم السائق الذي يتلقى 12 نقطة عقوبة في أي فترة 3 سنوات من القيادة تلقائياً لمدة 6 أشهر. تتوفر تفاصيل عن نقاط العقوبة على الموقع [www.penaltypoints.ie](http://www.penaltypoints.ie) كما تتوفر الجنح الجديدة التي أضيفت في عام 2006 بلغات مختلفة على نفس الموقع.

الوطني للمركبة، اتصل على:

.The Booking Department, National Car Test Service Ltd  
Citywest Business Campus, Lakedrive 3026, Naas Road, Dublin 24

هاتف: 1890 412 413

الموقع الإلكتروني: [www.ncts.ie](http://www.ncts.ie)

### حدود السرعة

جميع حدود السرعات في أيرلندا مبيّنة على إشارات المرور بالكيلو متر/ساعة (kph).

مكان التطبيق	حد السرعة (عدد الكيلو مترات في الساعة)
حد سرعة خاص ينطبق على طرق ومناطق مخصصة	30 كيلو متر
مناطق مأهولة مثل المدن والبلدات	50 كيلو متر
حد سرعة خاص ينطبق على طرق ومناطق مخصصة	60 كيلو متر
طرق إقليمية ومحلية (ثانوية)	80 كيلومتر
طرق وطنية (ومنها الخطوط السريعة)	100 كيلو متر
طرق الخط السريع	120 كيلو متر

## ضريبة المحركات

ما هي ضريبة المحركات؟

ضريبة المركبات رسوم منفصلة عن ضريبة تسجيل المركبات. للسيارات المسجلة قبل تموز/يوليو 2008، تعتمد رسوم ضريبة المركبات على حجم محرك المركبة. للسيارات الجديدة المسجلة منذ الأول من تموز/يوليو 2008، تعتمد رسوم المحرك على نسبة ثاني أكسيد الكربون المنبعث من المحرك. رسوم المحرك مطلب قانوني في أيرلندا إذا أردت قيادة سيارة في مكان عام. كما يطلب منك عرض قرص الضريبة على الزجاج الأمامي للمركبة كدليل على أنك دفعت ضريبة السيارة. يعتبر عدم عرض قرص الضريبة جنحة تجبرك على دفع غرامة فورية يصدرها مراقب السير أو Garda (رجل حفظ الأمن).

من أين أحصل على معلومات إضافية؟

لمزيد من المعلومات، أو للتقدم بطلب الحصول على عقد ضريبة محرك، اتصل بالسلطة المحلية في منطقتك: [www.motortax.ie](http://www.motortax.ie) أو [www.environment.ie](http://www.environment.ie)

## فحص المركبات

ما هو NCT وهل أحتاج إليه؟

NTC هو الفحص الوطني للسيارات. منذ عام 2002، يجب فحص جميع السيارات التي مضى على استخدامها 4 سنوات أو أكثر. تخضع المركبات التي تجتاز الفحص لفحوصات متكررة كل سنتين. يهدف الفحص إلى تحسين السلامة على الطرق وتعزيز الحماية البيئية من خلال ضمان تلبية المركبة للحد الأدنى من المقاييس. إذا لم تتمكن سيارتك من اجتياز الفحص، عليك تصليح الأعطال ومن ثم يتم إعادة اختبار المركبة.

أين أستطيع أن أحجز لعمل فحص وطني للمركبة وأين أستطيع الحصول على معلومات عن ذلك؟

يوجد مراكز فحص وطني للسيارات في جميع أنحاء الدولة. لمزيد من المعلومات عن مركز الفحص

الناقلة حين جئت إلى أيرلندا. تعفى المجموعات التالية من دفع ضريبة تسجيل المركبات:

- سائقون مقعدون معينون
- زائرون قادمون إلى أيرلندا بسياراتهم الخاصة لأكثر من 6 أشهر ينوون الإقامة في الدولة بشكل مؤقت.
- أشخاص امتلكوا سيارات في الخارج لأكثر من 6 أشهر وينتقلون للإقامة الدائمة في أيرلندا.
- أشخاص يرسلون إلى أيرلندا كجزء من البعثات الدبلوماسية.

**ملاحظة:** إذا انتقلت للعيش في أيرلندا وكنت من بين الذين أعفوا من دفع ضريبة تسجيل المركبات، لا يمكنك بيع مركبتك قبل مرور 12 شهراً على تسجيلها. إذا طلب منك دفع ضريبة تسجيل المركبات، يمكنك بيع مركبتك في أيرلندا بمجرد تسجيلها ومتى ترغب. تتوفر معلومات إضافية عن ذلك في مكتب تسجيل المركبات.

### كيف أدفع ضريبة تسجيل المركبات؟

يمكنك تسجيل المركبة ودفع ضريبة تسجيل المركبات في مكتب ضريبة تسجيل المركبات. تتوفر معلومات إضافية حول ضريبة تسجيل المركبات ومواقع مكاتب ضريبة تسجيل المركبات في أيرلندا في مكتب ضريبة تسجيل المركبات المركزي عل العنوان:

St. John's House, Tallaght, Dublin 24

هاتف: 01 4149700

الموقع الإلكتروني: [www.revenue.ie](http://www.revenue.ie)

يوجد في شركات التأمين الفردية دوائر لخدمة الزبائن تقدم لك معلومات عن خيارات بوليصة التأمين.

الخدمة المفيدة هي Insurance Information Service (خدمة استعلامات التأمين). وهي عبارة عن خدمة استعلامات وشكاوى عبر الهاتف تقدمها Irish Insurance Federation (مؤسسة التأمين الأيرلندية). وهدفها الإجابة على استفسارات حاملي بوليصة التأمين ومساعدتهم في حل المشاكل.

Insurance Information Service  
39 Molesworth Street, Dublin 2  
هاتف: 01 6761820  
الموقع الإلكتروني: [www.iif.ie](http://www.iif.ie)

**ملاحظة:** ينطبق تأمين السيارات في أيرلندا على السيارة وليس على السائق. ولذلك، إذا قام شخص ما بقيادة سيارتك، عليه التأكد من أن التأمين الذي يحمله يشمل.

## ضريبة تسجيل المركبات

إذا استوردت مركبتك من دولة أخرى إلى أيرلندا، هل يجب أن أدفع ضريبة عليها؟

يعتمد هذا الأمر على وضعك نظراً لوجود بعض الإعفاءات. ضريبة تسجيل المركبات: يفرض نسبة من السعر المتوقع بالمفرق للسيارة المستوردة على تسجيل السيارة في أيرلندا. يجب تسجيل جميع المركبات في الدولة ما عدا تلك التي يشتريها الزوار مؤقتاً.

### إعفاءات من ضريبة تسجيل المركبات

يوجد إعفاءات وتخفيضات ضريبية مختلفة في ضريبة تسجيل المركبات. وحتى لو لم يطلب منك دفع ضريبة تسجيل مركبة، يجب عليك تسجيل مركبتك عندما تحضر إلى أيرلندا.

**ملاحظة:** يطلب منك حمل رخصة القيادة معك عندما تقود سيارة في أيرلندا.

من أين أحصل على معلومات إضافية؟

يمكنك الحصول على معلومات إضافية عبر الاتصال بالرقم 1890 406 040 ، أو الاتصال مع:

قسم اختبار السائقين

,Department of Transport Government Buildings

Ballina, Co. Mayo

هاتف: 096 24200

الموقع الإلكتروني: [www.transport.ie](http://www.transport.ie)

تتوفر تفاصيل عن مكتب ضريبة السيارات في: the Department of Environment,

Heritage and Local Government (دائرة البيئة والتراث والحكم المحلي) على الرقم

1890 20 20 21 أو 01 8882000 أو الموقع الإلكتروني: [www.environ.ie](http://www.environ.ie)

## تأمين السيارات

هل أحتاج إلى تأمين محرك من أجل قيادة السيارة في أيرلندا؟

نعم. امتلاك تأمين سيارات هو مطلب قانوني في أيرلندا إذا أردت قيادة سيارة في الشارع العام.

وإلا تفرض عليك غرامات أو عقوبة تصل إلى حد حرمانك من القيادة.

**ملاحظة:** تمنح بعض شركات التأمين مكافأة لبعض الأشخاص الذين لم يحصلوا عليها من دولة

أوروبية أو دولة أخرى تتبع قوانين مشابهة لتلك المتبعة في دول الاتحاد الأوروبي.

أين أستطيع الحصول على معلومات إضافية عن تأمين السيارات في أيرلندا؟

• الرسوم المطلوبة (اتصل بمكتب ضريبة السيارات للحصول على تفاصيل إضافية)

هل أحتاج إلى تقرير طبي عند تقديم طلب للحصول على رخصة قيادة في أيرلندا؟

يجب أن يقوم طبيبك بتعبئة تقرير طبي نموذج (Form D501) إذا كنت تريد استبدال رخصتك أو إذا كنت تتقدم بطلب للحصول على رخصة للفئات: C, C1, D1, D, EC1, EC, ED1 أو ED. ولا تحتاج إلى تقرير طبي إذا قدمت تقريراً طبياً في السابق ولا يزال ساري المفعول. التقرير الطبي إجباري للحصول على أية رخصة قيادة من أية فئة إذا كنت:

- تبلغ من العمر 70 سنة فأكثر
- عاني من أية إعاقات، كالصرع والإدمان على الكحول أو إذا كنت تتناول عقاقير أو علاج على نحو منتظم تعمل على إعاقة قدرتك على القيادة بأمان.
- يجب أن يجري الفحص الطبي ممارسة عام مسجل ويكمل النموذج Form D401. يتوفر هذا النموذج في مكتب ضريبة المحركات أو دائرة Garda (الشرطة في منطقتك). يجب أن يجري الفحص الطبي ممارسة عام مسجل ويكمل النموذج

كيف أقدم بطلب الحصول على رخصة قيادة أيرلندية؟

- للتقدم بطلب حصول على رخصة قيادة أيرلندية، يجب عليك:
- إكمال اختبار قيادة نظري (انظر [www.dttts.ie](http://www.dttts.ie) لمزيد من التفاصيل. يتوفر هذا الاختبار بالإنجليزية فقط)

• التقدّم بطلب للحصول على رخصة قيادة مؤقتة: نموذج (Form D.201)

- إكمال اختبار القيادة في أيرلندا. في الوقت الحالي، تستغرق مدة الانتظار للحصول على فحص قيادة 2-3 أشهر. للحصول على تفاصيل عن فترة الانتظار في المركز المحلي، اذهب إلى:

[www.drivingtest.ie](http://www.drivingtest.ie)

صادرة من إحدى هذه الدول، يمكنك تبديل رخصتك برخصة أيرلندية: أستراليا، النمسا، بلجيكا، جمهورية التشيك، قبرص، الدنمرك، أستراليا، فنلندا، فرنسا، ألمانيا، جبل طارق، اليونان، هنغاريا، أيسلندا، إيطاليا، جزيرة مان، اليابان، جيرسي، لاتفيا، ليختنشتاين، ليتوانيا، لوكسمبورغ، مالطا، هولندا، النرويج، بولندا، البرتغال، رومانيا، سلوفاكيا، سلوفينيا، جنوب إفريقيا، كوريا الجنوبية، إسبانيا، السويد، سويسرا، المملكة المتحدة.

إذا لم تحصل على رخصة قيادة من أي من هذه الدول وتحمل رخصة قيادة دولية أو إذن دولي بالقيادة من دولة أخرى، يجوز لك القيادة في أيرلندا في مدة الزيارة (حتى 12 شهراً). إذا زادت إقامتك في أيرلندا عن 12 شهراً، عليك التقدم بطلب حصول على رخصة قيادة أيرلندية.

### كيف أبدل رخصتي برخصة قيادة أيرلندية؟

عليك تعبئة:

- نموذج "تبديل رخصة قيادة" (Form D900)
- نموذج طلب حصول على رخصة قيادة (Form A.D401)
- كما يلزمك الخضوع لفحص طبي بواسطة طبيب مسجل، ويقوم الطبيب بعد الفحص بتعبئة تقرير طبي نموذج (Form D501) بالنيابة عنك
- تتوفر هذه النماذج في مكتب ضريبة السيارات في منطقتك. يجب إكمال تعبئة النماذج وإرسالها إلى مكتب ضريبة المحركات في منطقتك.
- ما هي الوثائق التي يجب أن أقدمها؟
- 2 صورة من جواز السفر (يجب عليك توقيع النسختين من الخلف)
- رخصتك الحالية (يجب أن تكون سارية المفعول)

- تستطيع التوقف في موقف سيارات الأجرة أو الوقوف على الشارع
- يجب أن تظهر إشارة سيارة الأجرة على الجزء العلوي من السيارة.

عربة الخيل

- يتم استئجارها على أساس خاص من خلال مكتب عربات الخيول
- لا يمكن لها أن تقف في مكان عام
- على السائق الاتفاق مع الزبون على الأجرة قبل بدء الرحلة.

### مشروع السفر المجاني

- يسافر أي شخص يبلغ من العمر 66 سنة أو أكثر بالموصلات العامة دون مقابل.
- يسافر أي شخص معاق دون سن 66 من العمر بالموصلات العامة دون مقابل.
- لمزيد من المعلومات، ابحث عن 'Free Travel' على الموقع الإلكتروني [www.welfare.ie](http://www.welfare.ie)

كيف أقدم بطلب للحصول على سفر مجاني؟

عليك تعبئة نموذج Form FT1 وإرساله إلى قسم السفر المجاني:  
Freepost, Social Welfare Services (مكتب خدمة الرفاه الاجتماعي)  
College Road, Sligo

### رخصة القيادة

هل يمكنني استخدام رخصة قيادة غير أيرلندية في أيرلندا؟

إذا كنت قد حصلت على رخصة قيادة من إحدى الدول التالية، يمكنك ممارسة القيادة لفترة مؤقتة تصل إلى 12 شهراً. إذا كنت تقيم في أيرلندا لمدة تزيد عن 12 شهراً ورخصة القيادة الخاصة بك

يوجد أنظمة مختلفة من المواصلات العامة بالحافلات والقطارات في أيرلندا. كما يوجد عدد من شركات الحافلات الخاصة التي تقدم الخدمات للمسافرين يومياً إلى عملهم وخدمات محلية.

#### الحافلة

Bus Éireann is the main provider of public bus services in Ireland (هو المزود الرئيسي لخدمات الحافلات في أيرلندا): [www.buseireann.ie](http://www.buseireann.ie)

وفي دبلن والمناطق المحيطة، هناك Dublin Bus الذي يعتبر المزود الرئيسي لمواصلات الحافلات كما يعرض Dublin Bus خدمات Nitelink تعمل في ليالي أيام الجمعة والسبت من منتصف الليل وحتى الرابعة صباحياً وتغادر من College Street, D'Olier Street و Westmoreland Street للحصول على قائمة بالطرق، اذهب إلى: [www.dublinbus.ie](http://www.dublinbus.ie)

#### القطار

تقدم شركة Irish Rail خدمات مواصلات بالقطار بين كثير من المدن والبلدات في أيرلندا: [www.irishrail.ie](http://www.irishrail.ie)

يوجد في دبلن خدمات سكة حديدية أخرى: the DART (خط سير دبلن السريع) و LUAS (خدمة القطار الكهربائي). راجع [www.dart.ie](http://www.dart.ie) و [www.luas.ie](http://www.luas.ie) للحصول على تفاصيل إضافية. تقدم المواقع الإلكترونية أعلاه تفاصيل عن الطرق وأماكن التوقف وجدول المواعيد والأسعار.

سيارات الأجرة وعربات الخيول

ما الفرق بين سيارة الأجرة وعربة الخيل؟

سيارة الأجرة



15

اتخاذ الطرق الجانبية

Getting Around

